

## Neues Kunstwerk Zündelei mit Folgen

»Konzentration« am H.-Mielich-Platz Hoher Sachschaden bei Kellerbrand



Das neue Kunstwerk, das am 15. Januar ausgestellt wird, heißt Konzentration. Foto: VA

**Giesing/Haidhausen** - Der Künstler Johannes Hofbauer stellt am 15. Januar, um 15.00 Uhr seine sonnenförmige Skulptur unter dem Titel: »Konzentration« im Rahmen temporäre Kunst im öffentlichen Raum im Kunstforum Hans-Mielich-Platz aus. Die zwei Meter hohe und breite Skulptur wird die Zuschauer in ihren Bann ziehen. Ein Zusammenspiel zwischen Form und Ausdruck erwartet den Betrachter. Verletztes und verwach-

nes Holz ist in der Struktur stärker und eigenwilliger, erklärt der Künstler. Die Drehsäge und die Ketensäge prägen seine Arbeiten. Gedrehte Scheiben, Zylinder, Kugeln aber auch spitz zulaufende Formen finden sich in seinen Objekten wieder. Je nach Thema wird die Oberfläche fein geschliffen, kantig oder sägerau belassen. Die Organisatoren freuen sich auf viele Interessierte, die bei der Enthüllung des Kunstwerks mit von der Partie sind.

**Au** - Hoher Sachschaden bei Kellerbrand: Den haben ein neunjähriger Schüler und sein Freund am Dienstagnachmittag, 5. Januar, im Keller eines Wohnhauses in der Schweigenstraße angerichtet, als sie mit Wunderkerzen zündelten. Die Kinder wurden dabei nicht verletzt. Das Feuer griff dabei von einem Kellerabteil auf drei benachbarte Abteile über. Der Rauch der bei dem Brand entstanden ist breitete sich im kompletten Treppenraum aus. Da die Keller des Wohnblocks miteinander verbunden sind, wurden zwei benachbarte Treppenräume ebenfalls verraucht. Beim Eintreffen der Feuerwehr hatten sich die meisten Bewohner aus eigener Kraft ins Freie retten können. Einsatzkräfte der Münchner Berufsfeuerwehr, unterstützt durch Einheiten der Freiwilligen Feuerwehr, drangen durch schweren Atemschutz geschützt, zu dem Brandherd vor und löschten diesen. Durch die enorme Hitzeentwicklung die bei dem Brand entstanden ist waren die elektrischen Leitungen geschmolzen und in Teilen des Gebäudes fiel der Strom aus. Um den Schaden zu beheben, kamen Elektriker der Stadtwerke München an die Einsatzstelle. Der Sachschaden der bei dem Brand entstanden ist, schätzt die Feuerwehr auf 250.000 Euro.

## Einbrecher in Haft DNA-Spuren überführen Täter

**Berg am Laim** - Einbruch in Getränkemarkt durch DNA geklärt, wie die Polizei jetzt mitteilt. Am Donnerstag, 11. Juni 2009, gegen 10.30 Uhr, hatte ein unbekannter Täter die Eingangstür eines Getränkemarktes im Stadtteil Berg am Laim mit einem Pfostenstein eingeworfen. Anschließend entwendete er aus dem Verkaufsraum Spirituosen und flüchtete mit

seiner Beute. Bei der Spurensicherung wurden am Tatort humanbiologische Spuren des Tatverdächtigen gefunden. Mit Hilfe der Datenbank konnten sie einem 27-jährigen Münchner zugeordnet werden. Er wurde einen Tag nach dem Einbruch in einer anderen Sache festgenommen und sitzt seitdem in einer Justizvollzugsanstalt.

**TENGELMANN**

*Weiniger laufen, online kaufen!*

**TENGELMANN LIEFER SERVICE**

Infos und Katalog unter:

Te 01803-34 30 30 Fax 01802-00 22 00

@ www.tengelmann-bringts.de

## Alles Ottmann?

Politikabrett in der Drehleier

**Haidhausen** - Bissig-komisches Politikabrett mit herrlich schrägen Liedern garantiert die Ottmann in ihrem neuen Kabarett »Alles Ottmann oder wie?« zu erleben vom 13. bis 16. Januar, 20.30 Uhr, in der »Drehleier«, Rosenheimer Straße 123.



Martina Ottmann. Foto: VA

Ein Abend mit ihr läuft rasant ab. Die Kabarettistin verfügt über ein respektloses Mundwerk und nimmt sich kabarettistisch alles vor, was keine Schonung verdient – ob Mann, Frau, Privates oder Politik. Die Themen liegen quasi auf der Straße und werden von ihr seziert, belacht, ins Absurde überhöht, und mit Begeisterung besungen. Mit intelligentem Witz

und Temperament sorgt sie für ausgelassene Stimmung. Die Zuschauer lachen Tränen.

www.kaisers-tengelmann.de

# TENGELMANN

FÜR SIE IM ANGEBOT

Gültig bis 16.01.2010

**Strauchtomaten**  
aus Marokko, Spanien, 1 kg  
1.99

**DONNERSTAG bis SAMSTAG!**

**Rinderhülsteaks\*\***  
sart und abgehangen  
oder zartes Entrecote\*\*  
Qualitätsfleisch  
mit deutschem  
Kangaroo, das  
Steak für Familien  
je 300 g  
1.59

**Frischer Krustenbraten\*\***  
aus dem Schwemmsiegel,  
ohne Knochen,  
1 kg  
3.99

**Rama Original**  
500-g-Becher,  
130 € USt  
29% billiger  
0.77

**WEG MIT DEM SPECK!**  
Starke Auswahl für  
Ihr Wohlbefinden.  
Starten Sie  
fit & vital ins  
neue Jahr.

**Kiwis grün**  
aus Italien, 1 kg  
4er-Schale  
0.99

**Prager Schinken\*\*,  
Spargelschinken\*\* mit grünem  
Spargelstängel oder Lutz Farma-  
schinken\*\*  
je 300 g  
1.29**

**Moosbacher\*\***  
österreichischer Schmelzkäse, 45 % Fett  
i. F., ungeschärft, würzig,  
100 g  
1.19

**Elles Gourmet Café  
oder Idee Kaffee**  
je 500-g-Packung,  
1 kg € 5,97  
38% billiger  
2.99

**Frisches Hähnchen-  
brustfilet\*\***  
SRL A, Trüffel, zartes Fleisch  
300 g  
0.59

**Maggi 5 Minuten Terrine**  
verschiedene Sorten, 1 x 8-Kant-Packung  
mit Fleischspeck & Käse,  
50-g-Becher,  
10 x 100 g  
34% billiger  
0.69

**McCain 1+2+3 Frites Original**  
100% Kartoffeln,  
750-g-Beutel,  
1 kg € 1,11  
38% billiger  
1.11

**Iglo Schlemmer-Filet**  
verschiedene Sorten, Geflügelart,  
je 380-g-Packung,  
1 kg € 1,29  
33% billiger  
1.99

**€ 3,21 sparen!**  
**Volvic Naturelle**  
2 x 6 x 1,5-l-PET-MW-Kasten,  
100% Mineralwasser, 1 l € 0,49  
2 Stück  
7.77

**Yakult Original oder Light**  
fermentiertes Getränk,  
je 12 x 3 GRATIS = 15 x  
65-ml-Vorteilpackung,  
1 l € 4,22  
5.99

**Paulaner Original Münchner  
hell oder Alkoholfrei**  
je 20 x 0,5-l-MW-Kasten,  
2007 Preis € 5,20, 1 l € 0,26  
12.99  
11.99

**True Fruits Smoothie-Drink**  
verschiedene Sorten,  
je 150-ml-Flasche,  
10 x 1 l € 1,29  
2.29  
1.89

**Paulaner Original Münchner  
hell oder Alkoholfrei**  
je 20 x 0,5-l-MW-Kasten,  
2007 Preis € 5,20, 1 l € 0,26  
12.99  
11.99

**Paulaner Original Münchner  
hell oder Alkoholfrei**  
je 20 x 0,5-l-MW-Kasten,  
2007 Preis € 5,20, 1 l € 0,26  
12.99  
11.99

**True Fruits Smoothie-Drink**  
verschiedene Sorten,  
je 150-ml-Flasche,  
10 x 1 l € 1,29  
2.29  
1.89



Didis G'schichten vom Gmiasstandl

**Guter Rat von Dr. Didi**

Ja, logisch kommt mir jetzt mei nicht vorhandenes Medizin-Studium zugute, weil mich akkurat de meiste meiner Kundn um einen arzähnlichen Rat bitten. „Was hilft denn gegen meine Erkältung?“ is de häufigste Frage, die mir gestellt wird. Da rate ich immer zu Vitaminen, viel Schlaf, frischer Luft und wenig Alkohol. „Was kann ich machen, damit ich net krank werd?“ is de zweithäufigste Frage am Standl. Da rate ich zu Vitaminen, viel Schlaf, frischer Luft und wenig Alkohol. I hab halt immer auf alles de richtige Antwort. Deswegen hat mich auch eine

nette Kundin, de Christina aus Lettland, gefragt, welchen Wintersport sie hier gleich vor der Haustür machen könne, da sie letztes Wochenende stundenlang auf der Autobahn im Stau gestanden sei. Zum Rodeln am Monopteros fehlte ihr leider der Schlitten, aber für meinen zweiten Vorschlag konnte sie sich sofort begeistern. Ich habe sie in die Sauna ins Prinzregentenstadion geschickt und ihr natürlich auch noch geraten, dies mit ein paar Runden Schlittschuhfahren auf dem Eis zu kombinieren. Als de Christina das nächste Mal wiederkam, war sie voller Dank und Überschwang und war aa scho süchtig nach der Prinze-Sauna, um sich nach stundenlangem Eislaufen aufzuwärmen. De Gschicht war jetzt no weiterganga, aber zwischendurch warrt dann doch wieder vitaminsüchtige, orangenabhängige Kunden an meinem Standl, und so beschlossen die Christina und ich am kommenden Sonntag im Prinze Schlittschuh zu laufen und danach in der Sauna diese boarische Kolumne für sie verständlich zu übersetzen. Do slagt mas wieder: A jeder gut gemeinte Ratschlag hat seine positiven Folgen – meistens. **Eia Didi**

**Am Hans-Mielich-Platz geht die Sonne auf**

**UNTERGIESING** Egal, wie das Wetter wird, ab Freitag, 15. Januar, scheint am Hans-Mielich-Platz die Sonne. Nach dem Christbaum wird eine neue Sonnenskulptur den Hans-Mielich-Platz prägen. Der Bildhauer Johannes Hofbauer stellt sein Werk mit dem Titel „Konzentration“ im Kleinkunstforum Hans-Mielich-Platz aus. Es wird keine klassische Enthüllung geben, sondern der Künstler wird ab 15 Uhr seine Skulptur aufbauen und den Schaulustigen Gelegenheit geben, Fragen zu stellen und hautnah mitzuerleben, wie die zwei Meter hohe Skulptur entsteht. „Kon-



Die zwei Meter hohe Sonnen-Skulptur „Konzentration“.

zentration“ ist aus Birnbaumholz mit einer Scheibe aus Ulmenholz gemacht und hat eine Ausladung von ebenfalls zwei Metern. Eine mit Blattgold ver setzte Scheibe befindet sich in

der Mitte. Am Rande der Scheibe sind Weidenstäbe eingesetzt. Diese zeigen nach außen wie eine Sonne, sollen aber auch eine zur Mitte führende Konzentration symbolisieren.

**Nautilus fitness Nautilus Fitness und MAXUVIBE**

fiten) – Seit es Nautilus Fitness gibt, sind die Inhabern Monika Bauer und Robert Düll, Geschäftsführer des Centers am Frankfurter Ring, ihre Linie Frau geblieben. Sie sehen Training und Gesundheit als eine Einheit. Das geben sie auch mittlerweile mehr als 20 Jahre an ihre Kunden weiter. Aus diesem Grund werden bei Nautilus Fitness nur die Dinge ins Programm aufgenommen, die zu einem ganzheitlich gesunden Training passen. Dazu gehört jetzt auch ganz neu der Maxuvibe, der in Verbindung mit dem normalen Training erstaunliche Erfolge erzielt.

**Was ist Maxuvibe?**

Die Effektivität dieses höchstentwickeltem Vibrationsgeräts wurde bereits in mehreren wissenschaftlichen Studien



nachgewiesen, zum Beispiel an der berühmten Gardiner Charité. Mit dem Maxuvibe wird das normale Training wirksam unterstützt und Trainingseffekte werden gesteigert. MAXUVIBE ermöglicht für jeden ein effektives Ganzkörpertraining, da nahezu alle Muskelgruppen gleichmäßig beansprucht werden. Mit einem regelmäßigen Training können Sie auch Ihre Haut straffen und Ihre Fettverbrennung optimieren. Sie sind neugierig geworden? Dann kommen Sie und lassen sich von dem qualifizierten Team im Nautilus Fitness beraten und probieren Sie den MAXUVIBE aus. **Gratis Info Letter: 0 89 23 99 07 00**

**Fit ins neue Jahr!**



€80,-

**Gutschein €80,-** gültig bis 31. Jan. 2010

Ka: \_\_\_\_\_

Einlösbar bei einer Bestellung im Januar auf eine Buchung Ihrer Wahl im Rahmen einer Mitgliedschaft. Nicht einlösbar bei anderen Angebotsformen.

**Jetzt gratis testen!**



3 x in München  
Chiemgaustraße 148 ☎ 68 20 55  
Dachauer Straße 192 ☎ 14 90 33 14  
Frankfurter Ring 105 ☎ 359 07 00

[www.nautilus-muenchen.de](http://www.nautilus-muenchen.de)

## In der Kälte strahlt die Sonne

**UNTERGIESING** Kunst hautnah könnten Schaulustige und Passanten am Hans-Mielich-Platz erleben, als der Bildhauer Johannes Hofbauer seine Skulptur „Konzentration“ auf dem Sockel aufbaute. Voller Spannung beobachteten sie die Entstehung der Installation, wie die Strahlen sich fächerartig ausbreiten und der Künstler die goldene Mitte platzierte. Auf Einladung des Kunstforums der Bürgerinitiative „Mehr Platz zum Leben“ hatte der Künstler seine zwei Meter hohe Skulptur in Birnbaum mit einer Scheibe in Ulme auf dem Sockel errichtet. Am Rande der Scheibe sind Weidenstäbe eingesetzt. Die Weidenstäbe zeigen nach außen wie eine Sonne, sollen aber auch eine zur Mitte führende Konzentration symbolisieren.



Johannes Hofbauer arrangiert die letzten Sonnenstrahlen seiner Skulptur „Konzentration“.



## Alfredo, fahr weiter Schlitten!

Schad, dass es jetzt so getaut hat, denn wenn Schnee liegt, hob i a Riesengaudi an meinem Standl. Besonders wegen der netten Schulkinder, die jeden Tag scharenweise an mir vorbeimarschieren. „Bist bei einer Gaudi dabei?“, fragen mich die 14-jährigen Schwabinger Mädli Elisabeth und Ariane, und ehe ich antworten kann, bringen die beiden schon mit Schneebällen meine Zipfelhaut zu Fall. No netter san die großen und kleinen Kinder, wenn Sie warm eingepackt in Richtung Monopteros stapfen. Positiv ist mir heuer aufgefallen, dass wieder viel mehr Holzschlitten bei der Gaudi dabei sind. Bei einer Schulklassen aus der Türkenstraße zählte ich sage und schreibe 25

Holzschlitten und nur drei Plastikrutscher. Sofort fiel mir ein wunderbares Wintererlebnis ein, das sich vor zehn Jahren ereignete. Spontan verabredeten sich „Drei von der Tankstelle“ – nämlich da Wolfgang Pfaff, ein mittlerweile 90-jähriges Münchner Original, und da Doktor Alfredo Knapp (90) und ich – zum Schlitten fahren am Maximiliansbergerl. Wir kannten uns aus dem Prinzregentenbad, wo wir im Sommer immer die Liegeplätze der hübschen Mädels inspiert hatten. Zu dritt hatten wir immer eine Riesengaudi. Allerdings werd's des so bald nimmer geben, denn der Alfredo – der münchenweit bekannt als Narrhalla-Faschingsprinz neben Carolin Reiber wurde – hat sich kurz nach Weihnachten 2009 verabschiedet und fährt jetzt im Himmel Schlitten. Zu dem traurigen Anlass brachte der Wolfgang Pfaff mir jetzt das Lieblingsgedicht vom Alfredo vorbei: *Dua da d'Zeit net blaß verderbn, loch und sei a wengerl lustig, aa der Traurige muass sterbn. In an no so dunkla Keller leucht omal a Liachtal neu, und Du woassst: Auf jeden Winter kimmt bestimmt da nächste Mai, Sieg net oiwei blaß as Schlechte. S'werd scho wein, wenn aa net glet, und was Besseres wiaran Tod, findst bestimmt no allewel. Ois Guade.* Alfredo **Eia Didi**

## Einsatz im Viertel

### Rettungswagen erfasst betrunkenen Fußgänger

**GIESING** Ein 37-jähriger Rettungsassistent war mit seinem Rettungswagen auf Einsatzfahrt zu einer erkrankten Person, als ein betrunkenen Fußgänger vor ihm auf die Straße trat. Der 29-jährige wollte am Tankstellengelände an der Tegernseer Landstraße die achtspurige Straße zu Fuß überqueren. Trotz Blickkontakt zu dem Fahrer des Rettungsfahrzeuges betrat der Fußgänger die Straße und kollidierte mit der rechten Vorderseite des Rettungswagens. Dabei erlitt er ein schweres Schädel-Hirn-Trauma und wurde zur stationären Behandlung in ein Krankenhaus eingeliefert. Auf der Tegernseer Landstraße kam es zu Rückstau.

### Taxifahrer begrapscht 19-jährige Passagierin

**UNTERGIESING** Eine 19-jährige Münchner Auszubildende ließ sich mit dem Taxi zum Kunstpark Ost bringen. Während der Fahrt äußerte die Frau, dass sie nicht ausreichend Fahrgeld dabei habe. Der Taxifahrer verlangte daraufhin den Austausch von Zärtlichkeiten. Während der Fahrt ließ sich die 19-jährige

### neue Dusche - neues Bad

Film anschauen lohnt sich: [www.Buchberger.BesteDusche.de](http://www.Buchberger.BesteDusche.de)

oder anrufen: 089 - 48 35 01

an ihren Brüsten begrapschen. Dann gelang es dem Täter, ihre die Hand zu fassen und diese an sein Geschlechtsteil zu drücken. Bei einem staubedingten Stop des Taxis in Untergiesing verließ die Auszubildende das Fahrzeug und verständigte die Polizei.

# Wir lieben schöne Möbel.

## Handwerkliche Meisterleistungen



3-Sitzer, 189 cm

schon ab € 1099,-

Relaxsessel in Leder oder Stoff ab € 1199,-



Individuelle Planung für Ihre Bedürfnisse zugeschnitten, bereits ab € 1299,-

**SITZ DER MACHER**

GERETSRIED-NORD

Boyerwaldstr. 3-5, Tel. 081 71/90 93 90  
www.sitzmacher.de  
TAGL 10-19, SA: BIS 18 UHR

Aus der Wirtschaft

München hilft Arabien  
Flughafengesellschaft berät Kollegen aus Bahrain

Neue Kabinenplätze für das Münchner Flughafen. Mitarbeiter der Airport-Gesellschaft MUC beraten seit Anfang des Monats die Kollegen in Bahrain...



Präsentieren an jedem Zeichentisch nachher Alan: Der Winterverkaufsverkauf hat begonnen.

Foto: Muz

Ruhiger Auftakt trotz Rabattaktionen

Der immerwährende Schlussverkauf

Handel will auf den WSV dennoch nicht verzichten: „Die Winterware muss raus“

Von Otto Fritschner

„Was ist genau passiert, dass heute die Wintermode überhaupt beginnt, während vor gar nicht so langer Zeit...“

Einzelhändler heißt: „Wir hatten schon vor dem WSV-Beginn stark reduziert.“

„Auch Winterpark-Artikel sind in diesen Tagen gefragt. Sie gibt es etwa für 40 bis 45 Euro reduziert.“

Es wird bunt

Optimistische Aussteller auf der Modemesse

Wir haben extra spezielle Kleidung entworfen, lassen“, sagt Alina Schön. Sie steht inmitten der Dots...

nicht viel, aber es sind die Einkäufer der großen und kleinen Bekleidungsfirmen...

„Die ‚Museum Fashion Week‘, so der Name der Ausstellung, ist die einzige Modemesse...“



Hier ist nicht gleich Bernd - der Krugler macht den Unterschied.



Die Stoffe sind in der Modemesse im Münchner Stadtteil Giesing zu sehen. Foto: Muz

Treffen für Ein-Euro-Jobber

Gewerkschaften und Gewerkschaften für Ein-Euro-Jobber. Die Arbeitslosengeldstellen in München...

Aus den Stadtvierteln

Oberrandling

Siemens ist weg, die Dolmetscher kommen

Die SPD, die Grünen und die Linke, aber auch die CDU, haben sich...

Neuerpantener Zaunstreit geht in die nächste Runde

Garantiertes Recht auf freien Durchgang

Bezirksausschuss will Absperrung wieder entfernen lassen - Stadt spricht von einer Ausnahmegenehmigung

Von Barbara Brückner

Straßenbahnverkehr zwischen München und der neuen U-Bahnlinie...

Magischer Nachtanz

Konzentration am Hans-Melich-Platz

Ein neuer Künstler steht am Hans-Melich-Platz in Giesing. Die aus verschiedenen Ländern...



Die neuen Magier-Alben sind die ersten...

Alles nur Stückwerk

S-Bahn-Horror: Sendling lehnt Umbaupläne ab

Die Bezirksversammlung Sendling lehnt die von der Deutschen Bahn...

„Besonders deutlich wurde das an der S-Bahnlinie Sendling...“

Tipps & Termine

- Langfristig Gewerkschaften...
Späth an Lesben - start Deutsch...
Kaffee trinken abholen...
Friedensfeierlichkeiten...
Erste Hilfe...
Wohnanlage kostet Baumpfer...
Magischer Nachtanz...

Radfahrer brauchen eigene Wege

Die Radfahrer sind in München... Die Stadtverwaltung...

Wohnanlage kostet Baumpfer

Für die Grundstücke in der Dautenbachstraße 11... Die Stadtverwaltung...

Redaktion: Süddeutsche Zeitung, München, 26. Januar 2012